

NÚMEROS 32

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

| La Biblia de las Américas (LBLA) | Reina-Valera 1960 (RVR 60) | Nueva Versión Internacional (NVI) | Nueva Traducción Viviente (NTV) | Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL) |
|-------------------------------------|---|--|---|---|
| Rubén y Gad se establecen en Galaad | Rubén y Gad se establecen al oriente del Jordán | Rubén y Gad se establecen en Transjordania | Tribus al oriente del Jordán | Reparto de Transjordania |
| 32:1-5 | 32:1-5 | 32:1-5 | 32:1-5 | 32:1-5 |
| 32:6-15 | 32:6-15 | 32:6-13 32:14-15 | 32:6-15 | 32:6-15 |
| 32:16-19 | 32:16-27 | 32:16-19 | 32:16-19 | 32:16-19 |
| 32:20-27 | | 32:20-22 32:23-27 | 32:20-24 32:25-27 | 32:20-27 |
| 32:28-32 | 32:28-32 | 32:28-32 | 32:28-30 32:31-32 | 32:28-30 32:31-33 |
| 32:33-42 | 32:33-42 | 32:33 32:34-38 32:39-42 | 32:33 32:34-36 32:37-38 32:39-42 | 32:34-36 32:37-38 32:39-42 |

CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

Texto de LBLA: 32:1-5

1 Los hijos de Rubén y los hijos de Gad tenían una cantidad muy grande de ganado. Por eso, cuando vieron la tierra de Jazer y la tierra de Galaad, que en verdad era un lugar bueno para ganado,

2 los hijos de Gad y los hijos de Rubén fueron y hablaron a Moisés, al sacerdote Eleazar y a los jefes de la congregación, diciendo:

3 Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo y Beón,

4 la tierra que el SEÑOR conquistó delante de la congregación de Israel es tierra para ganado; y vuestros siervos tienen ganado.

5 Y dijeron: Si hemos hallado gracia ante tus ojos, que se dé esta tierra a tus siervos como posesión; no nos hagas pasar el Jordán.

32:1 Se mencionan dos tribus aquí que tenían mucho ganado. No se dice si es por:

1. La captura del ganado de Madián en Números 31
2. Ganado de Egipto (cf. Éx 12:38)

Una tercera tribu (i.e. media tribu) también menciona que desea morar en el lado oriental del Jordán (Manasés), en Nm 32:33.

Estas tres tribus recibirán la tierra (Nm 32:33; Números 21) de:

1. Sehón, rey de los amorreos
2. Og, rey de Basán

Esto también se registra en Dt 3:12-20 y Jos 13:8-32; 22:1-9.

32:2 Notemos los niveles de liderazgo.

1. Moisés, el líder principal
2. Eleazar, el sacerdote
3. Los jefes de las tribus (cf. Nm 32:28)
4. Josué, el que pronto será sucesor de Moisés (Nm 32:28)

32:5 “**Si hemos hallado gracia ante tus ojos**” Es una expresión idiomática hebrea que se usa más de 40 veces en el AT. Denota una petición hecha desde una posición inferior (usualmente a Yahvé, pero aquí es a Moisés). Es una solicitud hecha con amabilidad y tacto (dos IMPERFECTOS usados en modo YUSIVO). Sin embargo, el segundo de ellos hizo pensar a Moisés que no querían ir a Canaán.

Texto de LBLA: 32:6-15

6 Pero Moisés dijo a los hijos de Gad y a los hijos de Rubén: ¿Irán vuestros hermanos a la guerra, mientras vosotros os quedáis aquí?

7 ¿Por qué desalentáis a los hijos de Israel a fin de que no pasen a la tierra que el SEÑOR les ha dado?

8 Esto es lo que vuestros padres hicieron cuando los envié de Cades-barnea a ver la tierra. 9 Pues cuando subieron hasta el valle de Escol, y vieron la tierra, desalentaron a los hijos

de Israel para que no entraran a la tierra que el SEÑOR les había dado.

10 Y la ira del SEÑOR se encendió aquel día y juró, diciendo:

11 “Ninguno de estos hombres que salieron de Egipto, de veinte años arriba, verá la tierra que juré a Abraham, a Isaac y a Jacob, porque no me siguieron fielmente,

12 sino Caleb, hijo de Jefone cenezeo, y Josué, hijo de Nun, pues ellos sí han seguido fielmente al SEÑOR.”

13 Y se encendió la ira del SEÑOR contra Israel, y los hizo vagar en el desierto por cuarenta años, hasta que fue acabada toda la generación de los que habían hecho mal ante los ojos del SEÑOR.

14 Y he aquí, vosotros os habéis levantado en lugar de vuestros padres, prole de hombres pecadores, para añadir aún más a la ardiente ira del SEÑOR contra Israel.

15 Pues si dejáis de seguirle, otra vez os abandonará en el desierto, y destruiréis a todo este pueblo.

32:6-15 Al principio Moisés no estaba complacido. Pensaba que estas tribus no querían participar en la conquista de Canaán. También asumía que esta actitud tenía algo que ver con la incredulidad de Números 13 (i.e. el informe de los espías).

32:11 La ira de Yahvé por la incredulidad de los israelitas al rehusarse a tener fe en sus promesas dadas a los patriarcas (ver [Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas](#)) se manifestó en la muerte de toda esa generación (i.e. desde 20 años de edad en adelante) en el desierto (vr 13). Ninguno de ellos, exceptuando a Josué y Caleb, entraría en Canaán (vr 12).

32:14-15 Lo que Moisés piensa acerca de los motivos de estas tribus y luego su advertencia (también vr 23).

32:14

LBLA, RVR60 “prole de hombres pecadores” NVI

“caterva de pecadores”

NTV “raza de pecadores”

BJL “retoño de hombres pecadores”

El TM dice “prole de hombres pecadores”. La palabra “prole” (BDB 916) aparece sólo aquí y en ningún otro lugar del AT. El mismo concepto de una generación o grupos de gente pecadora lo utiliza Jesús para referirse a los líderes religiosos de su época (cf. Mt 3:7; 12:34; 23:33). Aquí, Moisés acusa inicialmente a las tribus de Rubén y Gad de seguir el mismo camino de infidelidad que los israelitas en Números 13.

■

LBLA, RVR60 “para añadir aún” NVI

“para aumentar”

NTV “se enoje aún más”

BJL “para atizar más el fuego”

El TM usa el VERBO (BDB 705, KB 763, *Qal* CONSTRUCTO INFINITIVO), que significa “barrer”, pero las versiones asumen una raíz diferente (BDB 414), que significa “incrementar”. El NIDOTTE, vol. 3, pág. 278, #3, sugiere que la raíz del TM podría denotar “ventilar o apilar” el pecado de Israel, como para incrementar la ardiente ira de Yahvé (BDB 354 CONSTRUCTO BDB 60 I).

Texto de LBLA: 32:16-19

16 Entonces ellos se acercaron a él, y le dijeron: Edificaremos aquí apriscos para nuestro ganado y ciudades para nuestros pequeños;

17 pero nosotros nos armaremos *para ir* delante de los hijos de Israel hasta que los introduzcamos en su lugar, mientras que nuestros pequeños se quedarán en las ciudades fortificadas por causa de los habitantes de la tierra.

18 No volveremos a nuestros hogares hasta que cada uno de los hijos de Israel haya ocupado su heredad.

19 Porque no tendremos heredad con ellos al otro lado del Jordán y más allá, pues nuestra heredad nos ha tocado de este lado del Jordán, al oriente.

32:16-19 Las tribus de Rubén y Gad explican sus intenciones.

1. Construir corrales temporales para sus ganados
2. Fortificar algunas pocas ciudades estratégicas para guardar a sus familias
3. Demostrar su compromiso acompañando al resto de las tribus en la conquista de Canaán
4. Todo hombre capaz irá y no volverá hasta que la conquista se haya completado

32:17 Esto implica que estas dos tribus estarían en la vanguardia de las tropas israelitas. No sólo acompañarían a Israel, sino que irían al frente (i.e. Jos 4:12-13, el orden tradicional de marcha que le corresponde a Judá).

La LXX, Peshitta y Vulgata sugieren una enmienda. El TM usa el *Qal* PARTICIPIO PASIVO, “apresurarse” (BDB 301, KB 300) pero las versiones antiguas lo han cambiado a un *Qal* PARTICIPIO PASIVO similar, “armarse” (BDB 332, cf. Éx 13:18; Jos 1:14; 4:12; Jue 1:11).

Texto de LBLA: 32:20-24

20 Y Moisés les dijo: Si hacéis esto, si os armáis delante del SEÑOR para la guerra,
21 y todos vuestros guerreros cruzan el Jordán delante del SEÑOR hasta que El haya expulsado a sus enemigos delante de El,
22 y la tierra quede sojuzgada delante del SEÑOR; después volveréis y quedaréis libres de obligación para con el SEÑOR y para con Israel; y esta tierra será vuestra en posesión delante del SEÑOR.
23 Pero si no lo hacéis así, mirad, habréis pecado ante el SEÑOR, y tened por seguro que vuestro pecado os alcanzará.
24 Edificaos ciudades para vuestros pequeños, y apriscos para vuestras ovejas; y haced lo que habéis prometido.

32:20-27 Moisés estuvo complacido con sus sugerencias y su promesa.

32:21 “todos vuestros guerreros” El VERBO (BDB 323, KB 321, *Nifal* IMPERFECTO, cf. Nm 32:17, 20, 30; 31:3; Jos 6:7, 9, 13), básicamente significa “desnudar”, pero en este contexto militar, significa equiparse para la batalla (NIDOTTE, vol. 2, págs. 157-158).

32:22 “quedaréis libres de obligación para con el SEÑOR” Este ADJETIVO (BDB 667) denota libertad con respecto a un voto/juramento (cf. Jos 2:17, 20). Aunque este contexto no menciona un voto, ciertamente hay una promesa.

Texto de LBLA: 32:25-27

25 Y los hijos de Gad y los hijos de Rubén hablaron a Moisés, diciendo: Tus siervos harán tal como mi señor ordena.
26 Nuestros pequeños, nuestras mujeres, nuestro ganado y nuestros rebaños quedarán allí en las ciudades de Galaad;
27 mientras tus siervos, todos los que están armados para la guerra, cruzarán delante del SEÑOR para la batalla, tal como mi señor dice.

Texto de LBLA: 32:28-32

28 Así lo ordenó Moisés en relación a ellos, al sacerdote Eleazar, a Josué, hijo de Nun, y a los jefes de las casas paternas de las tribus de los hijos de Israel.
29 Y Moisés les dijo: Si los hijos de Gad y los hijos de Rubén, todos los que están armados para la batalla, cruzan con vosotros el Jordán en presencia del SEÑOR, y la tierra es sojuzgada delante de vosotros, entonces les daréis la tierra de Galaad en posesión;
30 pero si no cruzan armados con vosotros, tendrán la herencia entre vosotros en la tierra de Canaán.
31 Y respondieron los hijos de Gad y los hijos de Rubén, diciendo: Como el SEÑOR ha dicho a vuestros siervos, así haremos.
32 Nosotros cruzaremos armados en la presencia del SEÑOR a la tierra de Canaán, y la posesión de nuestra heredad quedará con nosotros de este lado del Jordán.

Texto de LBLA: 32:33-42

33 Y Moisés dio a los hijos de Gad, y a los hijos de Rubén, y a la media tribu de Manasés, hijo de José, el reino de Sehón, rey de los amorreos, y el reino de Og, rey de Basán: la tierra con sus ciudades, con sus territorios, y las ciudades de la tierra circunvecina.

34 Y los hijos de Gad construyeron a Dibón, Atarot, Aroer,

35 Atarot-sofán, Jazer, Jogbeha,

36 Bet-nimra y Bet-arán, ciudades fortificadas, y apriscos para las ovejas;

37 y los hijos de Rubén construyeron a Hesbón, Eleale y Quiriataim,

38 y Nebo, y Baal-meón (cambiando sus nombres), y Sibma; y dieron otros nombres a las ciudades que edificaron.

39 Y los hijos de Maquir, hijo de Manasés, fueron a Galaad y la tomaron, y expulsaron a los amorreos que estaban en ella.

40 Entonces Moisés dio Galaad a Maquir, hijo de Manasés, y éste habitó en

ella. 41 Y Jair, hijo de Manasés, fue y conquistó sus pueblos, y los llamó Havot-jair^a.

42 También Noba fue y conquistó a Kenat y sus aldeas, y la llamó Noba, igual que él.

32:28-32 Moisés declara claramente las condiciones y las consecuencias de las promesas de estas dos tribus.

32:33 Sin explicación, la mitad de la tribu de Manasés elige ser parte de este proyecto. (???)

32:38 A las ciudades paganas de “Nebo” y “Baal-meon” los israelitas les cambiaron el nombre, pero el texto no menciona sus nuevos nombres.

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

1. ¿Por qué las tribus de Rubén y Gad quisieron establecerse en el lado oriental del Jordán?
2. ¿Cómo hicieron Rubén y Gad para conseguir mucho más ganado que sus hermanos?
3. ¿Por qué Moisés estaba tan enojado con ellos al inicio?
4. Rubén y Gad, ¿Qué pidieron a Moisés? ¿Qué prometieron hacer?